



LIBERO CONSORZIO COMUNALE DI RAGUSA
già Provincia Regionale di Ragusa
Settore V – Pianificazione Territoriale e Sviluppo Locale

Prot. n. 0026055

Ragusa, 01-08-2017

AVVISO PUBBLICO

Oggetto: Avviso per la costituzione di una "long list" di interpreti di lingua inglese da impiegare nelle diverse fasi di progetti europei.

PREMESSO CHE nell'ambito delle proprie competenze e attività istituzionali, Il Libero Consorzio Comunale di Ragusa, già ex Provincia Regionale, mira al miglioramento delle condizioni socio-economiche territoriali promuovendo ed aderendo ad iniziative di dimensione europea, in collaborazione con partner pubblici e privati;

CONSIDERATO CHE al Settore V – Pianificazione territoriale e Sviluppo locale – risultano attribuite le competenze inerenti alla gestione dei progetti europei;

VISTA la nota prot.n 8765 del 9-03-2017 con cui il Settore VII, oggi Settore V, ha avanzato richiesta di ricognizione interna all'Ente di professionalità idonee a svolgere le attività di progetto;

CONSIDERATO CHE con nota del Settore Organizzazione e Gestione delle R.U. prot. n. 0012661 del 11-04-2017, si attesta che allo stato non è possibile individuare, all'interno dell'Ente, risorse umane in possesso delle professionalità richieste;

VISTO il Regolamento dell'Ente per il Conferimento di incarichi esterni;

TUTTO CIO' PREMESSO

con il presente AVVISO, questo Libero Consorzio Comunale intende costituire una "long list" di figure professionali esterne, nell'ambito della quale individuare di volta in volta, in rapporto alle necessità ed esigenze dell'Amministrazione (es.durante riunioni di lavoro, convegni, seminari, etc.) la figura di **interprete di lingua inglese**, finalizzata al supporto tecnico ed operativo di affiancamento al "Settore Pianificazione territoriale e Sviluppo locale", di seguito denominato Settore V, del Libero Consorzio Comunale di Ragusa.

1. Struttura della long list

La partecipazione al presente Avviso, e l'eventuale successiva iscrizione alla *long list* da parte del Candidato, non comporta per lo stesso alcun diritto di ottenere un incarico professionale dal Libero Consorzio Comunale di Ragusa.

Per la verifica del possesso dei requisiti minimi connessi ad ogni singolo profilo, si rinvia al successivo punto 4.

2. Durata della long list

La *long list* non ha termine di chiusura, ciascun iscritto potrà presentare un nuovo *curriculum*, aggiornato alla luce di nuovi ed ulteriori requisiti eventualmente maturati. E' previsto l'aggiornamento della *long list* entro il 31 Dicembre di ogni anno, che potrà avvenire anche sulla base di nuove candidature pervenute entro tale termine.

3. Impiego delle figure professionali, determinazione e liquidazione dei compensi

Gli incarichi saranno affidati alle figure professionali individuate su base fiduciaria, e potranno comportare a titolo esemplificativo lo svolgimento di una o più delle seguenti attività:

- interpretariato in seno a conferenze, meeting;
- traduzione documenti e altro;

L'utilizzo della figura professionale verrà regolato generalmente mediante affidamento di incarico di prestazione professionale, di collaborazione occasionale o collaborazione continuativa. Al conferimento dell'incarico si provvederà con determinazione del Dirigente del settore V- Pianificazione territoriale e Sviluppo locale, tra le figure professionali disponibili nella *long list*.

La sede di lavoro è Ragusa, salvo diversa indicazione e la prestazione è fornita, nel rispetto degli articoli 2222 e seguenti del c.c., senza vincolo di subordinazione e nel rispetto delle condizioni poste dal Libero Consorzio Comunale di Ragusa.

4. Requisiti richiesti

Possono presentare domanda (utilizzando a tale scopo l'Allegato A) di inserimento nella *long list* di cui al precedente punto 2 del presente Avviso, le figure professionali in possesso dei seguenti requisiti minimi documentabili:

1. Diploma di Laurea in Lingue e Letterature straniere, vecchio ordinamento e/o nuovo;
2. Esperienza pregressa nell'interpretariato di lingua inglese

Tutte le informazioni necessarie alla verifica del possesso dei requisiti minimi, sono desunte dal **Curriculum vitae in formato europeo** allegato alla richiesta di ammissione, fermo restando che ai fini dell'attribuzione dell'eventuale incarico, dovranno essere prodotti a richiesta del Libero Consorzio Comunale di Ragusa, tutti gli elementi

documentali utili a dimostrare i titoli di studio conseguiti, e le esperienze professionali pregresse.

5. Modalità di presentazione delle domande

Il dossier di candidatura è così composto:

- A) domanda di ammissione alla **long list**, conforme allo schema di cui all'allegato "A" del presente Avviso;
- B) **curriculum** vitae elaborato in conformità al formato europeo, dal quale risulti con chiarezza il possesso dei requisiti previsti ai fini dell'inserimento nella **long list**;
- C) copia documento di riconoscimento in corso di validità.

I professionisti interessati all'inserimento nella **long list** dovranno far pervenire la documentazione da produrre in un unico file in formato pdf, all'indirizzo PEC del Libero Consorzio Comunale di Ragusa:

protocollo@pec.provincia.ragusa.it entro il **15.09.2017**.

Nell'oggetto della Pec dovrà essere indicata la dicitura " **Long list per interprete di lingua inglese** ", pena l'esclusione dal procedimento di selezione.

La stessa può essere spedita via raccomandata A/R, per corriere o consegnata direttamente al protocollo dell'Ente in busta chiusa al seguente indirizzo :

**Libero Consorzio Comunale di Ragusa, già Provincia Regionale di Ragusa
Settore V – Pianificazione territoriale e Sviluppo Locale- Viale del Fante, 10 - 97100 -
Ragusa.** e deve riportare all'esterno della busta la seguente dicitura "Long list per interprete di lingua inglese", le domande dovranno pervenire entro il 15.09.2017, non fa fede il timbro postale.

6. Ammissibilità delle domande e pubblicizzazione della long list

Le domande sono ritenute ammissibili se:

- pervenute complete;
- conformi allo schema allegato A;
- corredate da Curriculum Vitae datato e firmato;
- presentate da soggetti in possesso dei requisiti minimi richiesti.

L'istruttoria per l'ammissibilità è effettuata sulla base dell'esame dei **curricula** presentati. I soggetti da inserire nella **long list**, saranno valutati in termini di idoneità alla luce della verifica e valutazione dei seguenti requisiti:

- Titoli di studio e professionali (diploma/laurea, specializzazioni, dottorati, master, ecc.)
- Esperienze professionali e/o conoscenze specifiche.

L'esito dell'istruttoria di valutazione delle domande pervenute, e la composizione della **long list** verranno resi pubblici esclusivamente mediante affissione sull'Albo pretorio e la pubblicazione sul sito istituzionale del Libero Consorzio Comunale di Ragusa.

7. Adempimenti e vincoli

Le procedure di cui al presente Avviso non pongono in essere alcuna procedura selettiva, paraconcorsuale, né si prevede l'elaborazione di alcuna graduatoria di merito. L'esperto chiamato a prestare la propria collaborazione può rinunciare a prestare la propria disponibilità ad accettare l'incarico, per qualunque ragione, fermo restando che in caso di accettazione non si potrà interrompere lo svolgimento dell'attività oggetto di affidamento, salvo gravi e comprovati motivi di forza maggiore.

8. Tutela della privacy

I dati dei quali il Libero Consorzio Comunale di Ragusa entra in possesso a seguito del presente Avviso verranno trattati nel rispetto del Decreto Legislativo 30 giugno 2003, n. 196 "Codice in materia di protezione di dati personale".

9. Pubblicità

Il presente Avviso è pubblicato, unitamente ai suoi allegati, all'Albo pretorio del Libero Consorzio Comunale di Ragusa. Esso è inoltre reso disponibile sul sito Internet del Libero Consorzio Comunale di Ragusa www.provincia.ragusa.it

Ogni informazione o chiarimento in ordine al presente avviso, può essere richiesto al Responsabile del procedimento: dott.ssa Susanna Salerno Tel 0932/675388 susanna.salerno@provincia.ragusa.it

 Il Dirigente
Ing. Vincenzo Corallo


Schema di domanda ed autocertificazione dei requisiti

Al Libero Consorzio Comunale di Ragusa
già Provincia Regionale di Ragusa
Settore V –Pianificazione Territoriale e Sviluppo Locale,
Viale del Fante 10
97100 RAGUSA

Oggetto: Istanza di partecipazione per la costituzione di una “long list” di interpreti di lingua inglese da impiegare nelle diverse fasi di progetti europei.

Il/la sottoscritto/a.....

nato/a a(Prov.....) il

residente a(Prov....) in via

n°CAP.....

Codice fiscale.....

tel.....cell.....

Pec.....

Email

CHIEDE

di partecipare alla manifestazione di interesse per costituzione di una “long list” di interpreti di lingua inglese da impiegare nelle diverse fasi di progetti europei

A tal fine, consapevole delle sanzioni penali richiamate dall’art. 76 del D.P.R. 28/12/2000 n. 445 e s.m. i in caso di dichiarazioni mendaci, sotto propria responsabilità, dichiara quanto segue:

- di essere in possesso di Cittadinanza di uno stato membro dell’UE oppure di uno stato membro dello Spazio economico europeo oppure di un Paese candidato o potenziale candidato beneficiario dello strumento europeo di prossimità e di partenariato oppure di un Paese coperto da una Decisione della Commissione Europea che stabilisca accesso

reciproco all'assistenza esterna ovvero di una qualsiasi altra nazionalità conformante alla normativa comunitaria in materia di " Nationality rules" per incarichi / contratti con Esperti esterni, in possesso di autorizzazione a risiedere e lavorare in Italia;

- di godere dei diritti civili e politici;
- di non avere riportato condanne penali e di non aver procedimenti penali in corso;
- di non essere interdetto dai pubblici uffici in base a sentenza passata in giudicato;
- di non essere destituito e dispensato da impieghi o incarichi professionali presso una pubblica amministrazione a causa di persistente insufficiente rendimento ovvero di non esser decaduto dall'incarico stesso;
- di non avere rapporti in corso di lavoro dipendente con Amministrazioni Pubbliche;
- di accettare espressamente tutte le condizioni del presente avviso;
- di essere in possesso del requisito professionale di cui all'art. 4 del presente Avviso;
- di avere allegato curriculum vitae datato e firmato e che le informazioni inserite corrispondono al vero;
- di essere consapevole che il Libero Consorzio Comunale di Ragusa pubblicherà all'Albo pretorio online e sul sito istituzionale dell'Ente – sezione amministrazione trasparente sottosezione Bandi di Concorso tutte le comunicazioni riguardanti il presente avviso e avrà valore di notifica a tutti gli effetti di legge;
- di autorizzare a ricevere tutte le comunicazioni attinenti la presente selezione esclusivamente attraverso un indirizzo mail/Pec di cui specificare gli estremi;
- di autorizzare il Libero Consorzio Comunale di Ragusa al trattamento dei dati personali contenuti nell'istanza ai sensi del D.lgs 196/2003.

Tutti i requisiti devono essere posseduti alla data di presentazione della domanda e devono continuare a sussistere fino al momento in cui sarà conferito l'incarico e per tutta la durata dello stesso.

Data

FIRMA

Allegati:

Si allega, ai sensi dell'art. 38 del D.P.R. 445/2000 copia non autenticata di un documento di identità del sottoscrittore in corso di validità e curriculum vitae datato e firmato.